


### MILAGROSOS CONFITES

Rob antisifilitico y GOSTANZI

Miles y miles de celebraciones medicas, despues de una larga experiencia, se han convenido y certificado, que para curar radicalmente en 2 ó 3 dias la purgacion reciente y en 6 ó 6 dias la cronica por malaria, ulceras, flujo blanco de las mujeres, arañitas, catarro de la vejiga, escorrezos urinales, calculos, retencion de orina, y en 20 ó 30 dias los estroñimientos urinales (artritis) aunque sean cronicos de más de 20 años, evitando las peligrosas inyecciones, no hay medicamentos más milagrosos que los Confites e Inyecciones Costanzi. También certifica que para curar cualquier enfermedad sifilitica, en vista de que el Iodo y el Mercurio son dañinos para la salud, nada mejor que el Rob Costanzi, pues no solo cura radicalmente la sifilis sino que destruye los malos efectos que producen estas sustancias, que como es sabido, causan enfermedades no muy fáciles de curar. El inventor Salvati Costanzi, calle Diputación 435, Barcelona, seguro del buen éxito de estos específicos, mediante el trato especial con él, admite á los incurables el pago una vez curados. Precio de la Inyección, 4 pesetas. Confites en frascos para quienes no quieren usar inyecciones, 5 pesetas, Rob antisifilitico, 4 pesetas.

En San Sebastián en las del Dr. F. Hernani, 19, Casadevante; Ramón Usabiega, Plaza de Guipúzcoa, calle Diputación, 435, entresuelo segunda todos los lunes, miércoles y viernes á las doce.



### VINO NOUBRY

A la vez  
Depurativo y Fortificante.

Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de

**DEBILIDAD  
ANEMIA  
LINFATISMO y  
ENFERMEDADES del PECHO**

Sustituyo con ventaja á las Emulsiones y al Aceite de Hígado de Bacalao.

CLIN Y COMAR - PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS



### MORRHUOL CHAPOTEAUT

Representa los Principios activos del Aceite de Hígado de Bacalao despojado de su materia grasa e indigesta. Ofrece á las madres de familia el medio de hacer tomar á sus hijos ese medicamento sin repugnancia. El MORRHUOL se administra en forma de pequeñas espumas redondas que equivalen á cinco gramos de Aceite cada una.

Las experiencias efectuadas en los Hospitales de Paris han probado que el MORRHUOL fortifica con rapidez á los niños endeblezcos, linfáticos y que se resistían con frecuencia.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

En la imprenta de este periódico se hacen tarjetas de visita desde 1,50 pts. el 100

### LA POLAR.

Compañía Anónima de Seguros

100 millones de pesetas de Capital  
50 millones depositados

Administrador Depositario EL BANCO DE BILBAO

LA SEGURO SOCIEDAD EN EL MUNDO HA INICIADO EL SEGURO con MAYORES GARANTÍAS DEPOSITADAS.

Ramo de vida.

1. Seguros á prima fija por Capital fijo.  
2. Seguros á prima fija con participaciones usuales.  
3. Mutuas de anualidad á prima fija y plazos fijos, con acumulación de beneficios.

Ramo de accidentes.

SEGUROS COLECTIVOS de accidentes del trabajo; Responsabilidades civiles (Ley de 20 de Enero 1900); SEGUROS INDIVIDUALES contra la incapacidad temporal y permanente. Accidentes ocasionados á terceros personas por coches y tracción.

Administrador General D. JOSÉ LUIS DE VILLANAR, BILBAO.

Subdirector en Guipúzcoa: D. FEDERICO OLANO, Plaza del Buen Pastor, 8, principal. -San Sebastián.

### EMULSIÓN FORCADA

ÚNICA PREMIADA en el Concurso del Colegio de Farmacéuticos de Barcelona. Infinitamente más activa y reconstituyente que el mejor aceite de hígado de bacalao por ser la Emulsión de este aceite obtenida por medio de un agente reconocido hoy como el alimento más poderoso, que con su gran virtud nutritiva aumenta prodigiosamente la eficacia y efectos del aceite, y lo modifica de modo que se toma con agrado y se asimila directamente y en totalidad sin ningún trabajo digestivo. Cura y fortifica con maravillosa rapidez á niños débiles ó demacrados, tardos en andar, desgastados, linfáticos, raquíticos, escrofulosos, demacrados ó anémicos, á los debilitados, etc. etc.

La pureza de la PEPTONA CHAPOTEAUT la ha hecho adoptar por el Instituto PASTEUR

EFICACIA y ACCION RAPIDA

### VINO DE PEPTONA de CHAPOTEAUT

Contiene la carne de vaca digerida por la pepsina. Se recomienda en las enfermedades del estómago, las digestiones penibles y la insuficiencia de alimentación. Con él se nutre á los Anémicos, los Convalecientes, los Fiebricos, los Ancianos y á toda persona desgastada, á la que repugnan los alimentos ó no pueden soportarlos.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.



### Belleza de los PECHOS

Su Desarrollo, Endurecimiento y Tonuso se consiguen en dos meses, con las

### ESQUELAS ORIENTALES

del Dr. RATIE, 5, Paseo Verdeau, 5, Paris.

Sin perjudicar la salud, las únicas que embellecen la garganta, dando al seno, la chulería y ternura deseada. Especialidad de más antigua y renombrada, aprobada por eminentes médicos de todos países.

FRASCO con instrucciones 7 pesetas.

Se vende por correo, envase 7 50 pesetas en librerías á sillas, á CERRAN y O. Puenteortiga, 48, BARCELONA.

### Contratos de Arrendamiento

Se hallan de venta en la imprenta de este periódico, Guetaria 14.

### Compañías de Navegación

#### Compañía Neptun

Servicio regular de vapores entre los puertos de Amberes y Pasajes y desde este puerto para los de Amberes, Amsterdam, Rotterdam, Hamburgo, Bremen, Lübeck, Kiel, Copenhagen, Danzig, Biotin, Koenigsberg, Londres, Liverpool, Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa Fe.

Y el 26 del corriente saldrá de Pasajes, salvo impedimento imprevisto, el vapor

## A J A X

admitiendo carga para todos los puertos arriba indicados.

Para fletes y demás pormenores, dirigirse á su consignatario en San Sebastián y Pasajes, M. Ochoa de Zabalgut.

### 50 Pildoras saludables de Muñoz

Únicas reguladoras de las funciones digestivas, antiespásticas, laxantes y purgantes.

Evitan náuseas y congestiones. Desalojan la bilis y cálculos hepáticos. Combaten el estreñimiento y despejan la inteligencia.

CAJA

MADRID: Trafalgar, 29, botica - G. Garcia, Capitanes 1, y en SAN SEBASTIAN: Dr. Casadevante, Hernani, 12.

Pidanse cajas metálicas de 0,50 y 1 peseta.

### Contra lombrices Iriarte

Los accidentes, la tos, el aliento fétido y otros desarreglos, acompañados en ocasiones de algo de fiebre, son ocasionados en lo niños, gran parte de las veces por la presencia de lombrices.

Este preparado, que á la acción pronta y segura reúne la cualidad de una fácil administración, se ha hecho ya inimitable.

Para niños menores de 4 años, basta una papeleta blanca en ayunas. -Para mayores de 4 y menores de 20, una azul en igual forma. -Para mayores de 20 años, una papeleta color rosa.

De venta en todas las farmacias. Depósito Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

### LA VOZ DE GUIPUZCOA

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE INSERCIÓN

En cuarta plana, diez céntimos la línea. -En tercera plana, cinco céntimos la línea. -En segunda plana, tres céntimos la línea. -En primera plana, uno peseta la línea. -Reclamos y comunicados, á precios convencionales desde dos á veinte y cinco pesetas la línea. -Esquelas mortuorias en primera plana á una columna, 50 pesetas; á dos columnas, 100 pesetas; á tres columnas, 200 pesetas; á cuatro columnas, 300 pesetas; á cinco columnas, 400 pesetas; á seis columnas, 500 pesetas; en tercera plana á una columna, 10 pesetas; á dos columnas, 20 pesetas; á tres columnas, 40 pesetas; á cuatro columnas, 60 pesetas; á cinco columnas, 100 pesetas; á seis columnas, 150 pesetas. -Reclamos convencionales en los anuncios, siempre que pasen de quince inserciones. -PAGO ADELANTADO.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

SAN SEBASTIAN: Tres meses, cuatro pesetas; seis meses, ocho pesetas; un año, diez y seis pesetas. -PROVINCIA: Tres meses, cuatro pesetas cincuenta céntimos; seis meses, nueve pesetas; un año, diez y ocho pesetas. -EXTRANJERO: Primeros, 18 francos; seis meses, veinte y cinco francos; un año, cuarenta y ocho francos. -Si no fuese renovada la suscripción, se dejará de servir el periódico á los diez días de terminada. -Número suelto, cinco céntimos. -Número atrasado, veinte y cinco céntimos. -PAGO ADELANTADO.

### IMPRESIONES

de todas clases. Se hacen en el establecimiento tipográfico LA VOZ GUIPUZCOA, Guetaria, 14, bajo.

### VENERO SIFILIS

#### PURGACION

no corta generalmente en dos dias con las Capsulas Koch, 3 pesetas. Lagas, chancros, bubones y males piel, Pomada Koch, 3 pesetas. Venta en San Sebastián, Torner, Plaza Guipuzcoa, 6. Consulta ó informes gratis dirigiéndose por carta ó personalmente al Gabinete Médico Americano, Alcala, 23, Madrid.

AGENCIAS MARITIMAS DE BUREOS

Agencia de vapores fundada el año 1867. Facilita pasajes para Montevideo, Buenos Aires y otros puertos de América. No tomar boletines sin consultar los precios con Francisco Sarasola, de Tolosa, calle Correo, número 17, Guipúzcoa.

Emigración libre para Chile, por menos de una cuarta parte del importe del pasaje. Perfil Informes.

### San Sebastián Taurino

Precioso pasadoble flamenco para piano, compuesto por D. José Larraquert, precio 30 céntimos. De venta en esta imprenta, remitiéndose fuera de esta capital, pagando anticipado.

### ESQUELAS

PARA Funerales y aniversarios

Se hacen en la imprenta de este periódico.

Abierto día y noche

### PARA EL COMERCIO

Papel comercial, clase muy superior á precios muy reducidos. Tarjetas comerciales en negro y colores.

Sobres de color desde 4 pesetas millar, clase muy buena, con el membrete que se desea, tomando por cantidades de cinco mil.

Se hacen Guetaria, 14, bajo.

### Tarjetas de visita

Se hacen en esta imprenta tipográfica desde 1,50 pesetas el 100.

# Maderas secas de roble

Tabla de 6 centímetros grueso, hasta 3 y 1/2 metros de largo  
Precio del metro cúbico 100 á 180 pesetas según la longitud.

Tabla de 3 y 1/2 centímetros 4 grueso  
Precio del metro cuadrado, 5 pesetas

Marquerío á 70 pesetas por metro cúbico

## Traviesas, frontales, etc.

DESCUENTOS CONVENCIONALES PARA PEDIDOS DE IMPORTANCIA

Dirigirse á **BLAKE y C.**, Plaza de Guipúzcoa, número 1, 6 á **D. MANUEL CENDOYA**, junto á la Estación del ferrocarril del Norte

FOLLETS DE LA VOZ 15

Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Masol, de Barcelona.

### LA HIJA DEL BARBERO

RELATO HISTÓRICO SOCIAL POR CAROLINA INVERNIZIO

perdonarle, pero no podría soportar su presencia.

-No le volverás á ver y yo misma creo que no podría dominar mi cólera, al encontrarme frente á él: nosotros devolvémosle estas cartas á Ernesto, en unión de una en que le digas que todo ha terminado entre nosotros. Y esta noche Ernesto ya no nos encontrará.

-¡Oh! gracias, madre, gracias -exclamó la pobre Blanca, cuyo corazón en tanto murmuraba: -Mis pobres sueños destruídos, mi porvenir desvanecido! Yo no me casaré, no viviré más que para mi madre.

-¡Oh! si Blanca hubiese atendido hubiera sabido la verdad.

VII

La misma noche, inconsciente de todo, con una sonrisa de felicidad en los labios, Ernesto se dirigió á visitar á su prometida. No había visto más á Juana,

desde la noche que la había abandonado bruscamente y creía que la muchacha, mejor aconsejada, se había decidido á aceptar el partido que la ofrecía su padre.

Ernesto no se había encontrado nunca más tranquilo, no había tenido nunca la mente tan libre, más alegría en el corazón.

Caminando con presteza, llegó delante del palacio donde habitaba Blanca y antes de poner el pie en el vestíbulo iluminado, tocó la campanilla.

Por lo regular no tardaban un minuto en abrir y á menudo detrás de la espalda de la camarera, se veía el semblante suave, animado de Blanca.

Pero aquella noche nadie comparecía, nadie venía á abrir.

Ernesto tocó por segunda, por tercera vez; siempre silencio.

El sudor le corría por la frente, mientras el rostro se alteraba según fueran las sensaciones de que era presa.

No pudiendo resistir á sus aprensiones, Ernesto volvió á entrar en el vestíbulo de la casa, subió al primer piso y llamó tímidamente á la puerta derecha del descanso.

Inmediatamente se oyó el llorar de un perro y la puerta al abrirse mostró un criado que sostenía en la mano una luz de aceite.

-Atrás Fifi: ¿á quién busca el

señor? -preguntó el criado levantando la luz á la altura del semblante de Ernesto.

-Dispensad, quería saber si los inquilinos del piso bajo se encuentran en casa.

-¿No ha llamado?

-Sí, pero inútilmente.

Ernesto se puso tan pálido, sus ojos se desviaron tanto, que el criado que le miraba, preguntó con viveza:

-¿El señor se siente mal?

-No, gracias -respondió el joven con voz tan baja que apenas se oyó.

Y bajó vacilando la escalera y durante algunos minutos quedó apoyado de espaldas en el muro, estúpido, asustado, pretendiendo en vano poner en orden sus ideas confusas.

-¿Han marchado? Sin avisar, sin decir nada, así de improviso. ¿Por qué? ¿Qué ha sucedido?

-¡Ah! me parece imposible que no tenga que volver á ver á Blanca; no, yo no puedo renunciar á ella, no quiero; y si Juana tiene la culpa de lo que sucede ¡ay de ella! ¡ay de ella! ¡ay! ¿por qué no me atrevería á confesar á la señora Elena la verdad? Temía perder su estimación, perder el amor de Blanca, pero ¿no espero que lo hayan sabido por otra? Decididamente volveré á ver Juana.

Tomada esta resolución, el joven dejó la casa de la vía Cavour

y con las piernas trémulas, se dirigió á su casa.

Antes de ver á la hija del barbero, quería coger las cartas de ella para hacerse devolver las suyas.

Cogió las cartas escritas por él, haciéndolas mil pedazos con los dientes, con las uñas, blasfemando, con voz ronca. Pero una carta orlada de negro que le vino á las manos, le contuvo.

Aquel pliego había sido escrito por la señora Milani y en su rabia, en su desesperación, no se había visto.

¿Qué podría escribirle la madre de Blanca, sino palabras de desprecio, de cólera?

No conseguía leer: los caracteres danzaban delante de él ya estrechándose, ya ensanchándose.

Se refregó los ojos, y entonces pudo á duras penas descifrar la carta.

-Señor: Cuando recibáis esta, habré conducido á mi hija lejos de Florencia; por lo cual comprendré que vuestros proyectos de matrimonio con Blanca quedan destruídos para siempre.

-No pretendáis volver á ver á mi hija: todo será inútil. Como ella ya no existe para vos, vos no debéis de existir ya para ella.

-Pero si os queda aún un poco de honor de corazón, acordáos

que existe una muchacha que habéis seducido, una muchacha que tiene derecho á una reparación.

-Releyendo las cartas que la habéis escrito, os persuadiréis vos mismo. Y si no la amáis, si creéis que la unión con una muchacha del pueblo es una humillación, sufrida y que este sea vuestro castigo.

Elena Milani.

Ernesto dejó caer el pliego, pasó las manos por la frente bañada por helado sudor, después una violenta conmoción apareció en su semblante y el joven rruumpió en llanto convulsivo.

¡Oh! la herida ocasionada en su alma era espantosa. Todo el tiempo de ocio que tenía sobrelaba la amargura de su dolor. Blanca así á quien él amaba, adoraba, estaba perdida irremisiblemente para él.

El mismo había destruído con sus manos su felicidad por un insolente capricho de los sentidos.

-¿Y yo debo de casarme con Juana que odio, que aborrezco, la causa de todo esto?

¿Qué bajeza, qué humillación! Y Ernesto sentía un frío intenso, floraba, y oleadas de sangre le subían al rostro para refluir casi inmediatamente al corazón.

De pronto dió un salto.

Había oído el ruido de una puerta.

¿Quién podía venir á aquella

hora? ¿Acaso Juana que venía á felicitarle de su obra?

A esta idea el rostro de Ernesto se descompuso horriblemente.

-¡Ah! venga-dijo-verá cómo le recibio.

Y corrió á abrir.

Era un hombre que parecía un faquín.

-¿Está aquí el señor Ernesto Valbruna?-preguntó toscamente.

-Soy yo.

-¡Traigo esta carta que me han dado para entregársela.

La carta tenía señales de lágrimas, allí había frases dulcísimas, expresiones de ternura y amargas quejas.

-Yo solo soy la culpable-concluyó la carta de Juana-porque fui la primera en buscarte. Si me hubiese mantenido honesta, ahora no me vería en la precisión de dejar la vida: no lo he querido y me castigo.

Todo el cuerpo de Ernesto pareció sobresaltarse por aquella lectura, pero casi en seguida rruumpió en una risotada convulsiva, estridente.

-Representa una nueva comedia-dijo-no irá.

Al tiempo que profería estas palabras, llamaron de nuevo á la puerta.

Cada vez más descompuesto corrió á abrir.

Era Oreste, el dependiente del